



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government
Ministria e Punëve të Brendshme / Ministarstvo unutrašnjih poslova / Ministry of Internal Affairs
Departamenti për Shtetësi, Azil dhe Migracion / Department of Citizenship Asylum and Migration /
Departman za državljanstvo, azil i migraciju
Divisioni për të huaj / Divizija za strance / Division for foreigner

Shtojca 4/ Annex 4/ Prilog 4

**KËRKESA PËR LEJEQËNDRIM TË PËRKOHSHËM/APPLICATION FOR
TEMPORARY RESIDENCE PERMIT/ ZAHTEV ZA BORAVIŠNU DOZVOLU
PRIVREMENOG BORAVKA**

Me rastin e parashtrimit të kërkesës për lejeqëndrim të përkohshëm duhet të rumbullakësohet e duhura/ On the occasion of application for temporary residence should be marked the right one/ Prilikom podnošenja zahteva za boravišnu dozvolu privremenog boravka treba zaokružiti potrebnog

1. Ribashkim familjar / Family reunification / Spajanja porodice
2. Arsimit parauniversitar ose arsim të lartë / Secondary and higher education / Srednjeg ili visokog obrazovanja
3. Kërkime shkencore / Scientific research / Sprovođenje naučnih istraživanja
4. Arsye humanitare / humanitarian grounds / Humanitarnih razloga
5. Punë / Employment / Zapošljavanje
6. Punësimi të punëtorit të sistemuar / Employment of a posted worker / Zapošljavanje raspoređenih radnika
7. Arsye tjera / Other reasons / Druge svrhe

Pranuar më/Received on/ Primiđen dana/	
Nr i kërkesës/No.of request/Br. zahteva/	
Vërejtje/ Remark/Primedba	

1. Mbiemri dhe emri i kërkesit/Surname and name of applicant/Prezime i ime zahtevaoca

2. Mbiemri para martesës/Maiden name /Prezime pre sklapanja braka	
3. Gjinia/Gender/Pol	
4. Shtetësia/Citizenship/Državljanstvo	
5. Data e lindjes dita,muaji, viti/Date of birth,month,year/Datum rođenja,dan,mesec i godina	
6. Vendlindja/Birthplace/Mesto rođenja	
7. Gjendja civile/Civil sttus/Civilni status	
8. Profesion/Profession/Profesija	
9. Venbanimi i fundit jashtë dhe në Republikën e Kosovës (rrethi,rruga dhe nr. i shtëpisë)/Last residence out and in the Republic of Kosovo (district,street and home no.)/Zadnje boravište van i u Republici Kosovo (okolina,ulica i br.kuće)	
10. Data e hyrjes në Republikën e Kosovës/Date of entry in Republic of Kosovo/Datum ulaska u Republici Kosovo	
11. Argumentet mbi arsyeshmërinë e qëndrimit të përkohshëm në Republikën e Kosovës/ Arguments on reasonability of temporary residence in the Republic of Kosovo/Argumenti o opravdanom privremenom boravku u Republici Kosovo	
12. Faktet e mjeteve të mjaftueshme materiale për jetesë/Facts of sufficient material means for living/ Dokaz o dovoljnim materjalnim sredstvima za život	
13. Faktet për sigurimin shëndetësor/Facts on health insurance/Dokaz o zdravstvenom osiguranju	
14. Të dhënat për aftësitë dhe kualifikimet profesionale si dhe përvojën e punës (plotësohet vetëm për kërkesën për leje qëndrim për qëllim te punës) / Data on skills and professional qualifications as well as the working experience (shall be fulfilled only for the request for residence permit for the purpose of work)/ Podaci o veštinama i stručnim kvalifikacijama kao i radno iskustvo (moraju se ispuniti samo za zahtev sa boravisnu dozvolu za svrhe rada)	
15. Dëshminë që nuk është i dënuar, dhe dëshminë që nuk është nën hetime e lëshuar nga shteti,	

<p>shtetas i të cilit është i huaji apo nga shteti i vendbanimit të fundit, e përkthyer në një të një nga gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës</p> <p>Evidence that the foreigner is not sentenced, and evidence that he/she is not under investigation issued by the state where the foreigner is resident or that particular state is his/her last state of stay, translated in one of the official languages of the Republic of Kosovo</p> <p>Dokaz da nije osuđivan, dokaz da nije pod istragom od strane države čiji je državljanin ili stanje zadnjeg stanovanja, preveden na službenim jezicima Republike Kosovo</p>
<p>16. Numri i telefonit/Broj telefona/ Number of telephone/ Email adresa/ Email adresa/ Email adresa</p>
<p>17. Lloji dhe numri i dokumentit të udhëtimit apo dokumenteve tjera. Data, vendi i dhënies dhe vlefshmëria/Type and number of travel document or other documents. Date and place of issuance and validity/Vrsta i broj putne isprave ili drugih dokumenata, datum i mesto i izdavanja i rok važenja.</p>
<p>18. Data e paraqitjes së kërkesës/Date of submission of application/Datum podnošenja zahteva</p>

(Nënshkrimi i paraqitësit të kërkesës)

(Signature of applicant)

(Potpis podnosilaca zahteva)

(Nënshkrimi i personit zyrtar)

(Signature of official person)

(Potpis službenog lica)

Këshillë: Kërkesa për lejeqëndrimin e përkohshëm për herë të parë për shtetasit e huaj më të cilët Republika e Kosovës aplikon regjimin e vizave parashtrohet pranë misionit diplomatik apo konsullor të Republikës së Kosovës ose organeve tjera të autorizuara. Për shtetasit e huaj që nuk kërkohet viza kërkesa për leje qëndrimi të përkohshëm mund të parashtrohet në Departamentin për Shtetësi, Azil dhe Migrim në Ministrinë e Punëve të Brendshme.

Advice: The application for temporary residence permit for the first time by the foreigner for whom the Republic of Kosovo applies the visa regime shall be submitted to the diplomatic mission or consulate of the Republic of Kosovo or to other authorized bodies. For the foreigners that is not required visa, the application for temporary residence can be submitted also to the competent body of the Republic of Kosovo.

Napomena: Zahtev za dozvolu privremenog boravka po prvi put strani državljanin podnese pri diplomatskoj misiji, odnosno pri konzularnoj kancelariji Republike Kosova ili drugim ovlašćenim organima. Za stane državaljane kojima se ne zahteva viza, zahtev za dozvolu privremenog boravka može da se podnesi i pri Departmana za državljanstvo, azil i migraciju u Ministarstvo unutrašnjih poslova.